

KADOC-e-Nieuwsbrief

2015, 8

- KADOC op verplaatsing. Tentoonstellingen met 'kadocalia'
- Vakantielectuur nodig? Koopjes
- Vreemde talen. Een Bijbelvers in 215 talen
- Informatie aan zee. Het congres voor de informatieprofessional op 17 en 18 september

KADOC op verplaatsing. Tentoonstellingen met 'kadocalia'



Bul van paus Sixtus IV uit 1472 uit het archief van de Alexianen.

We schreven het hier al vaker: vakantie is niet alleen zalig nietsdoen met liefst de zon als partner, maar brengt dikwijls ook een extra dosis (soms overdosis) aan kunst en cultuur. Dat vertaalt zich in (nog meer) boeken lezen, musea binnenwandelen en tentoonstellingen bezoeken. Voor (sommige?) KADOC-medewerkers is het dan aangenaam wanneer ze “KADOC-KU Leuven” als bron van herkomst bij de tentoongestelde stukken zien.

Ook nu konden we van deze ervaring ‘proeven’. In de *e-Nieuwsbrief* van juni wezen we al op de medewerking van KADOC aan de tentoonstelling [*De Welvaartsstaat*](#) in het Museum van Hedendaagse Kunst Antwerpen (M HKA), waar in een meer documentair luik foto’s, films en affiches uit de KADOC-collecties te zien zijn.

In BOZAR in Brussel kunt u KADOC tot eind augustus tegenkomen, daar waar u ons eerder niet zou zoeken. De tentoonstelling [*Chinese Utopias Revisited - The Elephants*](#) laat u hedendaagse Chinese kunst ontdekken, naast werk van onder anderen fotograaf Dirk Braeckman én foto’s van het oude Shanghai uit de jaren 1900-1920. Die foto’s komen uit de rijke [*fotocollectie van de Belgische minderbroeders*](#), die van 1872 tot 1953 in China, meer bepaald in Zuidwest-Hubei, een missie hadden, op een duizendtal km van Shanghai. Daar passeerden ze op weg van en naar hun missie.

Op enkele stappen van BOZAR ligt BELvue. Daar zijn tot 8 november [*reuzemaskers uit Congo*](#) te zien, etnografisch erfgoed van de Belgische jezuïeten uit het nu tijdelijk gesloten Afrikamuseum in Tervuren. Ook de context waarin die verzameling tot stand kwam, wordt in BELvue geschetst, onder meer met foto’s van de ‘jesuïeten-verzamelaars’ uit het jezuïetenarchief dat in KADOC wordt bewaard.

En zelfs in het buitenland ontsnapt u er niet aan. In het Deutsches Historisches Museum in Berlijn loopt nog tot in januari 2016 de tentoonstelling [1945. Niederlage. Befreiung. Neuanfang. Zwölf Länder Europas nach dem zweiten Weltkrieg.](#) In die prestigieuze tentoonstelling komen ook de naoorlogse ontwikkelingen in België aan bod, onder meer met een CVP-verkiezingsaffiche uit 1950. Ze vertolkt de angst die er na de Tweede Wereldoorlog was voor een communistisch regime, zonder koning en god.

In Paderborn ten slotte, in het Diözesanmuseum, opende op 23 juli de tentoonstelling [Caritas. Nächstenliebe von den frühen Christen bis zur Gegenwart.](#) Daar toont KADOC enkele stukken uit het archief van de alexianen, onder meer een bul van paus Sixtus IV uit 1472 waarin hij de levenswijze van de orde van de cellenbroeders volgens de regel van de heilige Augustinus bevestigt. Die tentoonstelling loopt tot 13 december.

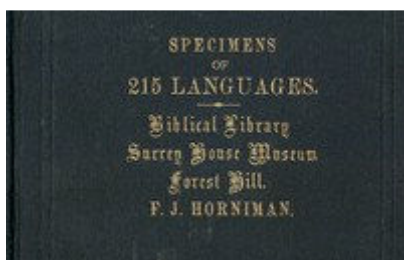
[Vakantielectuur nodig? Koopjes](#)



Zoals u ongetwijfeld weet, geeft Universitaire Pers Leuven (UPL) de KADOC-reeksen uit. Dit jaar verschenen *Mission & Science* en *The Intimate*, niet bepaald vakantieliteratuur, maar wel boeiend, zowel historisch als actueel. En misschien hebt u er op vakantie juist de tijd voor. Dan is het nu het juiste moment om ze aan te kopen. UPL biedt tijdens de maand augustus **een korting van 25%** op het hele fonds, dus ook op de KADOC-uitgaven. U dient wel online bij UPL te bestellen en bij de bestelling de code 'SUM2015' te vermelden. [Alle informatie vindt u hier.](#)

Misschien hebt u geen plaats in uw koffer of vertrekt u morgen al en hebt u geen tijd meer om een bestelling te plaatsen. Dan kunt u van **oudere KADOC-uitgaven gratis** genieten. De meeste publicaties uit onze reeks KADOC-Studies die verschenen vóór 2000 zijn via onze website te downloaden. U surft naar onze [publicaties](#) en vindt onderaan de inhoudstafel van heel wat (ook uitverkochte) boeken een 'gratis download'-link. Zo kunt u een weliswaar oud boek op uw pc of tablet toch meenemen op vakantie. U wilt natuurlijk geen 15 jaar wachten maar bijblijven en surft dus snel naar UPL.

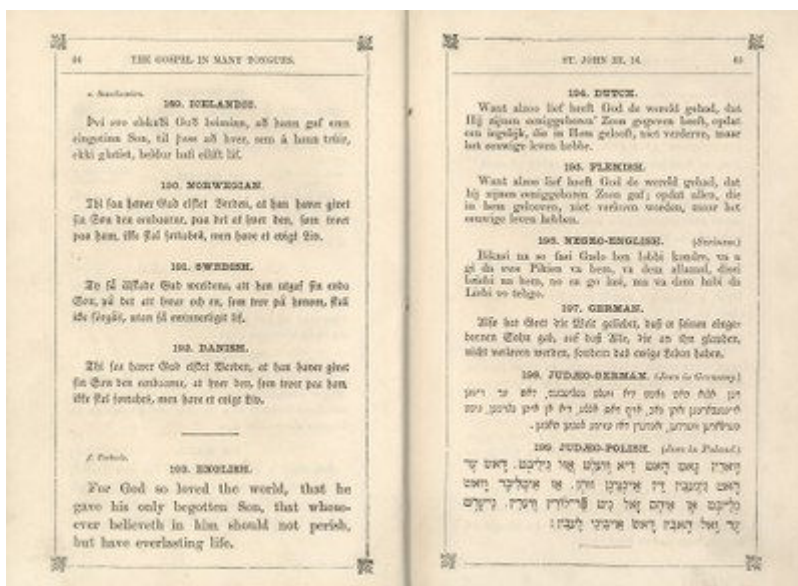
[Vreemde talen. Een bijbelvers in 215 talen](#)



Op vakantie worden we meer dan anders geconfronteerd met andere talen. Ofwel spreken we ze meer (of doen we alleszins een poging of alsof), ofwel lopen we rond met een taalboekje in de hand. Alleszins horen we rondom ons verschillende talen en proberen we te achterhalen vanwaar de sprekers afkomstig zijn. Een ‘veeltalig’ vertaalboekje zou dan praktisch zijn, maar door zijn vermoedelijke omvang waarschijnlijk niet zo handig op vakantie ...

Onlangs troffen we in het archief van de zusters van Onze-Lieve-Vrouw van 7 Weeën van Ruiselede een doos met curiosa aan waarin een mooi boekje met de titel [*Specimens of 215 languages*](#), een uitgave van de British & Foreign Bible Society uit 1883. Het bevat een vers uit het evangelie van Johannes (III, 16) in niet minder dan 215 talen. In de huidige Bijbelvertaling klinkt dat vers als “Want God had de wereld zo lief dat hij zijn enige Zoon heeft gegeven, opdat iedereen die in hem gelooft niet verloren gaat, maar eeuwig leven heeft”.

Het boekje rangschikt de talen in verschillende klassen, van ‘eenvoudig van structuur’ naar ‘meer complex’, met Chinees op de eerste plaats. Het bevat ook heel wat talen die onder meer door missionarissen en zendelingen werden opgetekend. Afrika is bijvoorbeeld vertegenwoordigd door talen als het Swahili of Otji-Herrero. Opvallend zijn ook de talen van Noord-Amerikaanse indianen als de Cree en de Ojibwa. Het boekje maakt ook een onderscheid tussen de vele varianten of dialecten van een zelfde taal. Zo komt het vers zowel in het Nederlands als het Vlaams voor, met het Vlaams zelfs een trapje hoger op plaats 195. De meeste Europese talen staan trouwens helemaal achteraan, een uiting van een sterk Eurocentrische visie of eerder van onwetendheid?



[Informatie aan zee. Het congres voor de informatieprofessional op 17 en 18 september](#)



Op 17 en 18 september 2015 organiseert de VVBAD, de Vlaamse Vereniging voor Bibliotheek, Archief & Documentatie, in Oostende haar tweejaarlijks congres *Informatie aan Zee*. Deze ontmoetingsdagen zijn een interactief gebeuren voor informatieprofessionals. Ze omvatten een beursgedeelte en een omvangrijk programma van presentaties, workshops, panels en productpresentaties.

Ook KADOC is er aanwezig. De KADOC-consulenten Joris Colla en Katrien Weyns gaan er in op de problematiek van de steeds toenemende vraag naar digitale dienstverlening waarmee we de afgelopen jaren werden geconfronteerd. Er is nood aan een 'digitale omslag' die investeringen in een innovatieve infrastructuur vereist. KADOC heeft daarvoor Limo, Lias en Odis ter beschikking en wil via die weg zijn lezers 'op hun wenken' bedienen.

Wie het hele plaatje wil zien en horen, komt dus het best naar *Informatie aan Zee* op 17 en 18 september in Oostende. Wie voor 15 augustus inschrijft, geniet een aanzienlijke korting. Alle info op <http://www.vvbad.be/dossiers/iaz2015>.